

UNCLASSIFIED//EQUO**Summarized Administrative Review Board Detainee Statement**

The Presiding Officer read the hearing instructions to the Detainee and confirmed that he understood. When asked if he understood this process, the Detainee stated the following:

Detainee: I am not [REDACTED] but I understand everything.

Presiding Officer: OK! Thank you.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-A, the Enemy Combatant Notification Form to the Administrative Review Board.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-B, the Enemy Combatant Election Form to the Administrative Review Board.

The Designated Military Officer presented Exhibit DMO-1, the Unclassified Summary of Information and DMO-2, the FBI Redaction Certification to the Administrative Review Board and DMO-3, the Department of Homeland Security Terrorist Reference Guide.

The Designated Military Officer gave a brief description of the contents of Exhibit DMO-1, the Unclassified Summary of Information to the Administrative Review Board.

The Designated Military Officer confirmed that he had no additional unclassified information to present.

The Presiding Officer opened the Administrative Review Board to the Detainee to present information with the assistance of the Assisting Military Officer.

Presiding Officer: At this point in the hearing the Detainee will be able to present information to the Administrative Review Board. Assisting Military Officer does the Detainee want to present any information to this Administrative Review Board including written statements, oral statements or witness statements prepared on his behalf?

Assisting Military Officer: Yes sir.

The Assisting Military Officer presented Exhibit EC-C, five letters addressed to Zainulabudl.

The Presiding Officer accepted Exhibit EC-C as letters to the Detainee, but from the Detainee as evidence.

Presiding Officer: Are these statements on your behalf?

Detainee: Yes. He can talk [referring to the Assisting Military Officer].

UNCLASSIFIED//EQUO

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 1 of 8

00616

UNCLASSIFIED//FOUO

The Assisting Military Officer read the comments from Exhibit EC-B.

The Presiding Officer asks the Detainee if he wishes to make a statement.

Detainee: If you have any questions, I am willing to answer [them]. Then I want to briefly talk to you guys.

The Presiding Officer asked the Detainee if he will he take the Muslim oath.

The Detainee took the Muslim oath as [redacted] and no [redacted]

Detainee: Under Allah's name, I [will] swear under [the name of [redacted]] [I] can answer any questions that you [may] have. I promise to tell the truth.

Presiding Officer: I am going to refer to you as [redacted] [redacted] you may begin with any statement you [may] have.

Detainee: If you have any question[s] I will answer your question[s] and I will talk to him [referring to the Assisting Military Officer].

Presiding Officer: I will come back to that comment towards the end and we'll proceed. Did the Assisting Military Officer provide the information [that] you wanted us to hear in his comments?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Assisting Military Officer do you have any questions for the detainee?

Assisting Military Officer: No sir.

Presiding Officer: Designated Military Officer do you have any questions for the detainee?

Designated Military Officer: No sir.

Presiding Officer: Do any Administrative Review Board Members have any questions for the detainee?

Board Members: Yes sir.

Administrative Review Board Member's questions:

Board Member: [redacted] you said you were a driver for a Taliban leader, who did you drive for?

Detainee: Can I talk?

UNCLASSIFIED//FOUO

ISN [redacted]
Enclosure (6)
Page 2 of 8

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

Presiding Officer: Yes, you may.

Detainee: I was driving for [a] person [by the] name [of] [REDACTED] He had ten people.

Board Member: Do you know what this [person] [REDACTED] did? What was his position in the Taliban?

Detainee: He was in the city all the time, from one police station to another police station. His job was security.

Presiding Officer: Are you referring to the double amputee that you drove around?

Detainee: Yes.

Board Member: Are you really referring to [REDACTED]?

Detainee: Yes, yes that's who it was.

Board Member: Yes?

Presiding Officer: Thank you.

Board Member: When were you a driver for this Taliban leader?

Detainee: I was driving for this man for ten months because I need[ed] [the] money for my treatment. It was before [they occupied the country, the] Coalition Forces.

Board Member: What city was this in?

Detainee: [REDACTED]

Board Member: Do you know where your passport, ID and your driver's license are right now?

Detainee: The people who arrested me, they got it.

Board Member: I thought most people in [REDACTED] spoke some [REDACTED] is that wrong, is that not true?

Detainee: I want to go back to your first question and then I will answer you.

Board Member: Okay.

Detainee: Before I was arrested, I was arrested two times by the Afghani government. I was detained for twenty days, eighteen [or] sixteen days, whatever. They got my passport. I had my driving license and ID card on me.

Board Member: Where was your passport from, what country?

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 3 of 8

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

Detainee: [REDACTED]

Board Member: Okay, now my next question, don't most [REDACTED] speak some [REDACTED] is that not true?

Detainee: Yeah. I [was] born in 1978. Yes, I moved to Afghanistan [at] the end of 1991 and close to 1992. After grade seven, when you enter into grade eight, the [REDACTED] language and [the] English language become[s] part of the school curriculum. [I am referring to] the last two years. After that we have to go to [the] military service [by force]. I didn't go to [a] University or [receive] higher education to speak those languages.

Board Member: So you had moved to Afghanistan by the time [that] you were in the eighth grade?

Detainee: Yes, I was thirteen years old [when] I moved to Afghanistan. You could understand [that a] thirteen-year-old boy is not that smart to learn [a] foreign language. You can calculate it. [Do] you have a calculator with you? [If] you calculate it from 1991 to 2005 [you can figure out how old I am].

Board Member: How old were you when you had tuberculosis?

Detainee: Prior to com[ing] to Afghanistan I went to Pakistan. When I wanted to return back to [REDACTED] there was no [REDACTED] embassy near Afghanistan because [of the] government, so I couldn't go back to my country. I stayed in Afghanistan.

Board Member: And that's where you had tuberculosis?

Detainee: Pakistan.

Board Member: In Pakistan.

Detainee: Well, you will be my witness because [for the] four months [that] I was in Bagram, Afghanistan I had tuberculosis. I was under treatment. I vomited some blood and [for] six [or] seven months I [have] been under treatment here and taking medicine.

Board Member: What was the name [of] the [REDACTED] company that you worked for?

Detainee: It is [REDACTED]

Board Member: [REDACTED] only?

Detainee: They call it [REDACTED] Committee] and they provide medicine for Afghans, free medicine.

Presiding Officer: They call it [REDACTED] what?

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 4 of 8

00619

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

Detainee: [REDACTED]

Presiding Officer: Okay, [REDACTED] that's fine.

Board Member: The last written statement you made, you said my wife is [REDACTED] did you mean to say my fiancée is [REDACTED]

Detainee: Yes.

Board Member: It [was for] clarification, okay. [Speaking to the other Board Members].

Board Member: [REDACTED] did you say you received medical treatment here for tuberculosis?

Detainee: Yes, when I [was] transferred from Bagram to here, they took me to the clinic and when they diagnosed my disease they directly [took] me to the hospital. I was [kept for] forty-eight days in the hospital. I was in a private room and [a] mask was [placed on] my face. I couldn't go out.

Board Member: How long did they continue treating you after your release from the hospital?

Detainee: Approximately all together six months.

Board Member: Are you also a citizen of [REDACTED]

Detainee: Yes, I have an ID [card] from the country. Yes, I am a citizen of the country.

Board Member: Do you also have a passport from [REDACTED]

Detainee: No.

Board Member: So is an ID card from [REDACTED] proof of citizenship?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: [REDACTED] in your comments that the Assisting Military Officer made for you, you asked, "How do they find these things out, they're killing you with extra questions and what not, they do not ask me." So I am going to ask you a couple [of questions] here. The commitment [referring to the unclassified summary of information] [the] detainee has fought with the Taliban under several commanders. Can you explain...why the detainee has also resided with several HIG commanders, Hezb-e-Islami commanders, could you explain that?

Detainee: This is unfair. For the last three years [that] I have been here they [have] called me [REDACTED] but I am not [REDACTED] [REDACTED] can answer your question because I am not [REDACTED] Maybe he committed this problem, but I don't know.

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 5 of 8

00620

UNCLASSIFIED//FOUO

Presiding Officer: OK. Who is...it also said that you are associated with [REDACTED]
Do you know a [REDACTED]

Detainee: No.

Presiding Officer: OK. Were you captured in Mazar-e Sharif?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Thank you. It says here [that] you were involved in training operatives and in the use of explosives and improvised explosive devices. Can you comment on that?

Detainee: I don't know anything about it because I am not that person.

Presiding Officer: OK. If you could just one more time clarify the languages that you do speak.

Detainee: Farsi and Pashtu. My fiancée speak[s] Pashtu that's why I speak Pashtu. [During] the time [that] I was in Pakistan I went to [a] Madrasa. Madrasa means [a] religious school. There I learned some Pashtu and also I learned some Urdu.

Presiding Officer: What was your last one [referring to the language he spoke]?

Detainee: Urdu, [it's a] Pakistani language.

Presiding Officer: Urdu yes, okay. Any English?

Detainee: I learned a few words here and [in] Bagram.

Presiding Officer: Thank you. One last thing, you had mentioned the [REDACTED] company and again your fiancée and family and the delegation. Do any of these letters that have been presented to us, are they from any of those people?

Detainee: What delegation?

Presiding Officer: The [REDACTED]

Detainee: No, [the] [REDACTED] delegation, they just asked me some questions. They didn't give me any papers, any letters or anything.

Presiding Officer: And how about the [REDACTED] company [that] you worked for?

Detainee: I have only [a] fiancée. I don't have anybody in Afghanistan to send me that kind of document and I don't have a lawyer. So how can I obtain that document?

UNCLASSIFIED//FOUO

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 6 of 8

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

Presiding Officer: OK. Since you referenced the company, the delegation from [REDACTED] and of course your fiancée, I would encourage you [that] should you be detained here any longer that you [would] try to get the delegation and that company you worked for to provide letters of support.

Detainee: How do I obtain papers from the [REDACTED] delegation?

Presiding Officer: You...the ICRC can help you in putting together a letter.

Detainee: Well, I don't know what kind of document [that] I should provide. What I have in my letters are my parent's letter, my brother's letter and my fiancée father's letter, my father-in-law. What type of paper [do] you need from the [REDACTED] delegation to prove my innocence and help my release?

Presiding Officer: Okay, now it's just a suggestion...if they would be able to help you, then I am just...I am just making that suggestion. You do not have to do anything.

Detainee: Yes, I understand. I want to know what type of document [will] help my release. That is why I will try to find that kind of document. The delegation met with your people not with me. They just met with the military.

Presiding Officer: Thank you. Can I ask you one more question in regards to this letter here? Do you know why any of it is blackened out?

Detainee: I should ask you guys why they scratched this paper.

Presiding Officer: So it was provided to you that way?

Detainee: Yes.

Presiding Officer: Thank you.

Detainee: We have no right to put a line in our letters. If you do it, it's a criminal offense. This is a Red Cross paper. If it comes to us, we can't touch it.

Presiding Officer: So that's how you received it.

Detainee: Yeah, whatever is there, I didn't touch it.

Presiding Officer: Thank you. [Are there] any other questions?

Board Members: No sir.

Presiding Officer: We have no further questions for you. You had mentioned that you wanted to make a comment.

UNCLASSIFIED//~~FOUO~~

ISN [REDACTED]
Enclosure (6)
Page 7 of 8

UNCLASSIFIED//FOUO

Detainee: For the last two years I have been detained under the name of [redacted] I wanted to know what is the reason and what is the proof of people calling me [redacted] 7 First they called me Uzbek and if I am from Uzbekistan. Why [are] the letters coming for me from [redacted] Since I [have been here] in Cuba, they [have] just interrogated me for less than twenty minutes, once, only once. I don't know how these accusations [have] come about. I [have been] here for one and a-half years and [only] one time [have] they interrogated me. [On] a weekly basis, I always insist for [an] interrogation, but nobody [will] take me. Well, the world and everybody [is] hoping [that] America is a great country and [that] they are helping to vanish the terrorist and provide justice. I don't know why they [keep] call[ing] me a different name and [why] they are putting [so many] accusation[s] against me. They should have proof. [redacted] people, they are hoping [that the] Coalition Force[s] or Americans should come and control them because they need stability. But this kind of stability, I don't know. Well when I moved from Pakistan to [redacted] there was not [an] embassy from [redacted] here. Also, my parents or my family were not there, so I needed money for treatment. I was [redacted] and I was in a very bad shape so what was I suppose to do? The Taliban government was not a recognized government, so anyway I worked in order to get some money to buy the treatment for myself. Well thank you very much for listening to me. This is all I have.

Presiding Officer: Thank you. [redacted] does that conclude your statement?

Detainee: Yes.

The Presiding Officer reads the post-Administrative Board instructions to the Detainee.

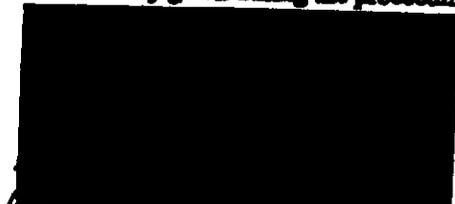
Presiding Officer: [redacted] just so you'll know, for the record [redacted] it will be recorded that you [redacted] that is your name and not [redacted] But I referred to you [by] that [name, [redacted]] because that is what we are given.

The Detainee nodded.

The Presiding Officer adjourns the open session of the Board.

AUTHENTICATION

I certify the material contained I this transcript is a true and accurate summary of the testimony given during the proceedings.



Administrative Review Board Presiding Officer

UNCLASSIFIED//FOUO

ISN [redacted]
Enclosure (6)
Page 8 of 8

ICRC 6066

GUAN2004/ 02252



1 8 JUN 2004

6066 1. RED CROSS MESSAGE

پیغام خالواد گمی صلیب سرخ/دسره صلیب کورنی پیغام

2 SENDER / فرستنده / ایلبردنکی /

ICRC No. [REDACTED]

Full name [REDACTED] { دسره صلیب سرخ / دسره صلیب نوره کورنی کورنی }
 نام کامل { نام کامل }
 Father's name [REDACTED] { مکتول نوم }
 نام پسر { نام پسر }
 Grand-father's name [REDACTED] { دیلار نوم }
 نام پسر دوزگ { دیلار نوم }
 Mother's name [REDACTED] { دسره نوم }
 نام مادر { نام مادر }
 Nationality [REDACTED] { دسره تور }
 دسره تور { دسره تور }
 Date of birth [REDACTED] { تاریخ تولد / تاریخ تولد }
 مهراډ { مهراډ }
 Place of birth [REDACTED] { village / کورنی / district / ولسوالی / province / ولایت / country / دسره }
 دسره { دسره }
 Refuge camp/Detention place [REDACTED] { نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره }
 نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره { نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره }
 Street [REDACTED] { دسره }
 دسره { دسره }
 Village, District or City [REDACTED] { دسره }
 دسره { دسره }
 Province/Country [REDACTED] { ولایت / دسره }
 ولایت / دسره { ولایت / دسره }
 House No. [REDACTED] { نوم خانه / دسره }
 نوم خانه / دسره { نوم خانه / دسره }

APPROVED BY US FORCES

JTF/JDOO 6-2 GUANTANAMO BAY, CUBA

ICRC No. [REDACTED]

Full name [REDACTED] { دسره صلیب سرخ / دسره صلیب نوره کورنی کورنی }
 نام کامل { نام کامل }
 Father's name [REDACTED] { مکتول نوم }
 نام پسر { نام پسر }
 Grand-father's name [REDACTED] { دیلار نوم }
 نام پسر دوزگ { دیلار نوم }
 Mother's name [REDACTED] { دسره نوم }
 نام مادر { نام مادر }
 Nationality [REDACTED] { دسره تور }
 دسره تور { دسره تور }
 Date of birth [REDACTED] { تاریخ تولد / تاریخ تولد }
 مهراډ { مهراډ }
 Place of birth [REDACTED] { village / کورنی / district / ولسوالی / province / ولایت / country / دسره }
 دسره { دسره }
 Refuge camp/Detention place [REDACTED] { نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره }
 نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره { نام اردو گاه / پاننده گاه / اسمارت / دسره }
 Street [REDACTED] { دسره }
 دسره { دسره }
 Village, District or City [REDACTED] { دسره }
 دسره { دسره }
 Province/Country [REDACTED] { ولایت / دسره }
 ولایت / دسره { ولایت / دسره }
 House No. [REDACTED] { نوم خانه / دسره }
 نوم خانه / دسره { نوم خانه / دسره }

4. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS

کمیته بین المللی صلیب سرخ
دسره صلیب نوره کورنی
19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

MCRVEN-DA-PU/10.01

623A

UNCLASSIFIED

ICRC 6066

GUANTANAMO BAY

Translation of the letter

A letter about [redacted] state of health, on behalf of your father [redacted] (from [redacted] district to my dear son [redacted] I hope you to be healthy and well with the help of God. Be in God's help and we want you to be healthy and well and don't worry about us. We are fine and well. [redacted] are working in [redacted] and the remain members of the family are in a good health [redacted] has a son and 1 daughter and [redacted] has 2 daughters and a son.

I wish you peace and health on behalf of God.
I received your letter by ICRC on 14.06.04 at home.

14.06.04

RECEIVED
04 01 2004

BY: _____

APPROVED BY
US FORCES



SEP 02 2004

JTF/JDOG 8-2
GUANTANAMO BAY, CUBA

UNCLASSIFIED

623C

UNCLASSIFIED

ICRC [REDACTED]

GUAN-2004-I02252

Letter of peace.

From: [REDACTED]

From the region of [REDACTED]

To: my dear [REDACTED] my son. I ask gracious God to give you good health. May God help you and assist you. My son, we are healthy and well. Don't worry about us. We are happy and well. [REDACTED] and [REDACTED] are working in [REDACTED] and they are healthy and well. [REDACTED] has one boy and one girl. [REDACTED] has 2 daughters and 1 son. May God's grace and mercy be upon you. We received your letter on 14/3/2004 from the Red Cross.

[AMO Note: This letter is dated "14.06.04" on the original. On the original lower right, there is a reference to receiving the detainee's letter on "14/(illegible)/2004". ICRC had translated this as "14.06.04". It appears more likely that the detainee's family wrote back immediately rather than waiting three months to reply.]

UNCLASSIFIED

ISN [REDACTED]
Page 4 of 4

6230

UNCLASSIFIED

ICRC 7079

GUAN2004A 00790



7. RED CROSS MESSAGE

25 OCT 2004

پیام عتقاد می صلیب سرخ/دسره صلیب سرخ کی پیغام

8. SENDER / فرستنده / پراپیونر

ICRC No. [redacted]

Full name [redacted] نام کامل [redacted]

Father's name [redacted] نام پدر [redacted]

Grand-father's name [redacted] نام پدیر [redacted]

Mother's name [redacted] نام مادر [redacted]

Nationality [redacted] قومیت [redacted]

Date of birth [redacted] تاریخ تولد [redacted]

Place of birth [redacted] محل تولد [redacted]

Refugee camp/Detention place [redacted] نام اردو گاه یا محبذ گان/محل اسارت [redacted]

Street [redacted] کوچه [redacted]

Village, District or City [redacted] قریه، ولسوالی، ولایت [redacted]

Province/Country [redacted] ولایت/کشور [redacted]

House No. [redacted] نمبر خانه [redacted]

APPROVED BY US FORCES

JAN 09 2005



GUANTANAMO

R P L V

9. ADDRESSEE / گونده / پراپیونر

ICRC No. [redacted]

Full name [redacted] نام کامل [redacted]

Father's name [redacted] نام پدر [redacted]

Grand-father's name [redacted] نام پدیر [redacted]

Mother's name [redacted] نام مادر [redacted]

Nationality [redacted] قومیت [redacted]

Date of birth [redacted] تاریخ تولد [redacted]

Place of birth [redacted] محل تولد [redacted]

Refugee camp/Detention place [redacted] نام اردو گاه یا محبذ گان/محل اسارت [redacted]

Street [redacted] کوچه [redacted]

Village, District or City [redacted] قریه، ولسوالی، ولایت [redacted]

Province/Country [redacted] ولایت/کشور [redacted]

House No. [redacted] نمبر خانه [redacted]

10. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS

کمیته بین الاقوامی صلیب سرخ
دسره صلیب سرخ/دسره صلیب سرخ کی کمیٹی
19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

MCT/EN-DA-FU/IG/OU/ACR

UNCLASSIFIED

623E

UNCLASSIFIED

ICRC 7079

GUAN-2004-A00980

Hello and greetings from [REDACTED] and [REDACTED] to my dear brother, [REDACTED] presenting in a blessed time. After greetings, we received your letter through Red Cross office. We were very happy. Also; friends and neighbors are sending their regards to you. We are waiting for that day that you will be released from prison.

Sincerely

UNCLASSIFIED

ISN [REDACTED]
Page 2 of 2

623F

UNCLASSIFIED

ICRC 7529



INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS
CENTRAL TRACING AGENCY
GENEVA (Switzerland)

JAN 2005

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА
ЦЕНТРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ПОИСКАМ
ЖЕНЕВА (Швейцария)

RED CROSS MESSAGE - ПОСЛАНИЕ КРАСНОГО КРЕСТА

1. SENDER - ОТПРАВИТЕЛЬ: ICRC No.

FULL NAME / ФИАМБИЛ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО: [REDACTED]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ: (Bunkai)

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС: COUNTRY / СТРАНА: [REDACTED]

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ: [REDACTED]

DISTRICT / РАЙОН: [REDACTED]

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО: [REDACTED]

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА: [REDACTED]

TELEPHONE NO. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА: [REDACTED]

ADDRESSEE - ПОЛУЧАТЕЛЬ: 162-16090

FULL NAME / ФИАМБИЛ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО: [REDACTED]

DATE AND PLACE OF BIRTH / ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ: [REDACTED]

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE / ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС: COUNTRY / СТРАНА: GUANTANAMO

REPUBLIC, REGION / РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ: [REDACTED]

DISTRICT / РАЙОН: P.O. GTMO

TOWN, VILLAGE / ГОРОД, СЕЛО: [REDACTED]

STREET AND NUMBER / УЛИЦА И НОМЕР ДОМА: [REDACTED]

TELEPHONE NO. / НОМЕР ТЕЛЕФОНА: GLAN-2005-A 00291

MCI/En.R/01.M/2URAS

PROCESSED BY
US FORCES
GUANTANAMO BAY, CUBA

UNCLASSIFIED

6236

UNCLASSIFIED



14/41



MESSAGE - ВЕСТИ ОТ РОДНЫХ
US FORCES
ALL ITEMS OF A STRICTLY PERSONAL NATURE
НЕ ПОДЛЕЖАТ ОБЩЕМУ СЕМЕЙНОМУ ХАРАКТЕРУ



Махмурди с... моти Исраилю сиб...
 аз ахбори мо турки шукри худд...
 саломат гайта истофдан ба мизоти
 саломати сари шукри аз фарлози
 худованд талаб дорем ба мизоти
 махмури шукри ширини...
 хона набуду фар аз кудокан...
 турки шукри худд хамалонк мизот
 саломат гайта истофдан...
 фар расид мах хад рафт...
 истофда омадан ба мизоти фарлози
 набуду хонаи аман рафта буд аман
 расид хам аз...
 турки шукри мизот саломат
 гайта истофдан мах се кудокан
 доран хамалонк...
 аз... бошад...
 сунотиломока рои карден
 айришай хай р... чӣ нов ислам
 суҳан ба забони ширини шукри худд
 хай худд... бо эътирани бародари

DATE: [REDACTED]
 THE ADDRESSEE IS MY /
 ПОЛУЧАТЕЛЬ - МОЯ / МОЯ
 (ОБЪЯВИТЬ ПОДСТРАНИКО СВОЕ)

GLAN-2005-A 00291

UNCLASSIFIED

623H

UNCLASSIFIED

ICRC [REDACTED]

GUAN-2005-A00291

Letter of greeting. Peace be upon you my dear brother [REDACTED] If you ask about us we are healthy and well. And we ask God almighty to keep you healthy and well. When I received your letter [TN: 1 word cannot translate] wasn't home. If you ask how our children are, they are healthy and well. [REDACTED] is in [REDACTED] and I also was there for six month and came back. Grandma wasn't home; she's gone to my aunt's house. My brothers [REDACTED] are in [REDACTED] and thank God they are healthy and well. I have one child. We sent you the pictures of Grandma, [REDACTED]
[REDACTED] What else do I write, I wrote this letter to you. Well with respect, your brothers.

Date: 2004/12/22

The addressee is [REDACTED]

3rd page is picture of the family

4th page is the back of the picture with the names: [REDACTED]

5th page is a picture

6th page is the back of the picture with the sign: [REDACTED] took this picture in Russia.

7th page is a picture

8th page is a back of the picture with sign: [REDACTED] took this picture in Russia.

9th page is a picture

10th page is a back of the picture with the name [REDACTED] in 8th grade.

11th page is a picture

12th page is a back of the picture with the name [REDACTED] (grandma)

UNCLASSIFIED

ISN [REDACTED]
Page 3 of 3

623 I

UNCLASSIFIED

ICRC



217
US

INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS 5 JAN 2005
CENTRAL TRACING AGENCY
GENEVA (Switzerland)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ КРАСНОГО КРЕСТА
ЦЕНТРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ПОИСКАМ
ЖЕНЕВА (Швейцария)

7528

RED CROSS MESSAGE . ПОСТАНОВЕ КРАСНОГО КРЕСТА

1. SENDER - ОТПРАВИТЕЛЬ

ICRC No.

FULL NAME /
ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО : [REDACTED]

DATE AND PLACE OF BIRTH /
ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : [REDACTED] (Sister)

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE /
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : [REDACTED] COUNTRY /
СТРАНА : [REDACTED]

REPUBLIC, REGION /
РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : [REDACTED]

DISTRICT /
РАЙОН : [REDACTED]

TOWN, VILLAGE /
ГОРОД, СЕЛО : [REDACTED]

STREET AND NUMBER /
УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : [REDACTED]

TELEPHONE NR /
НОМЕР ТЕЛЕФОНА : [REDACTED]

APPROVED BY
US FORCES



2. ADDRESSEE - ПОЛУЧАТЕЛЬ

ICRC No.

FULL NAME /
ФАМИЛИЯ, ИМЯ И ОТЧЕСТВО : [REDACTED]

DATE AND PLACE OF BIRTH /
ДАТА И МЕСТО РОЖДЕНИЯ : [REDACTED]

FULL ADDRESS / ПОЛНЫЙ АДРЕС

POSTAL CODE /
ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС : [REDACTED] COUNTRY /
СТРАНА : GUANTANAMO

REPUBLIC, REGION /
РЕСПУБЛИКА, ОБЛАСТЬ : [REDACTED]

DISTRICT /
РАЙОН : [REDACTED]

TOWN, VILLAGE /
ГОРОД, СЕЛО : [REDACTED]

STREET AND NUMBER /
УЛИЦА И НОМЕР ДОМА : [REDACTED]

TELEPHONE NR /
НОМЕР ТЕЛЕФОНА : [REDACTED]

GUAN-2005-A 00290

NCR2/En.Em.03.04/URAS

UNCLASSIFIED

6235

ICRC



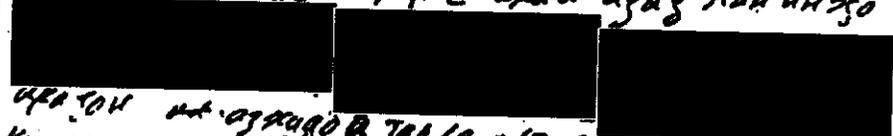
MESSAGE - ВЕСТИ ОТ РОДНЫХ
OF A STRICTLY PERSONAL NATURE
СООБЩЕНИЕ СЕМЕЙНОГО ХАРАКТЕРА

X ↓

Саломун алай кун азнамис 9к напар салыг.
Техар тап азизатон жулри мчме тухомла
Те аказон атар ахшали м. курсо ивде нохоним
сурайт бал сал мот хосте м лодарам барсуйт
гар саринамо чухоник карда шире мезунго



харадал отал туринг. тезтар харакаат кун.
бузон нохал жуомекуне акай азиз кон иншо



урадон м. азизатон табло алтисо мекуном
ки мгножа тезатр сартардог сурайт м надеру мки
роит бикунчун сурайт бароит мезирум роит мекуне
хоар ака тски ширин сузоним та мот шунг



жаир акай азизом

DATE / DATA : 22. 12. 05 SIGNATURE / ПОДПИСЬ

THE ADDRESSEE IS MY / ПОЛУЧАТЕЛЬ - МОЯ / МОЯ (ОБОЗНАЧИТЬ РОДСТВЕННОЮ СВЯЗЬ)

623K

ICRC [REDACTED]

REPLY / ОТВЕТ

GUAN-2005-A 00290

(FAMILY NEWS OF A STRICTLY PERSONAL NATURE)
(ВЕСТИ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО СЕМЕЙНОГО ХАРАКТЕРА)

~~Handwritten text in Cyrillic script, mostly crossed out with a diagonal line. The text appears to be a family message or news, mentioning names and dates. Some legible words include "мама", "папа", "ребенок", "здоровье", "счастье".~~

APPROVED BY
US FORCES



JTFI JOOG S-2
GUANTANAMO BAY, CUBA

DATE / DATA :
SIGNATURE / ПОДПИСЬ :

623L

UNCLASSIFIED

ICRC [REDACTED]

GUAN-2005-A00290

Peace be upon you from the name of the person to you from your sister, brother. How are you doing? My brother if you ask about us, all of us are healthy and well. My parents are praying for you in their daily supplications. And they are crying. [TN: 1 line is unreadable]. Dear brother, grandma is getting older, so hurry up and come home soon. We pray for you. [TN: 1 sentence is unreadable]. My dear brother I ask God to bring you home soon. I don't have any pictures to send you. I have to take picture and send you one. My dear brother I conclude this letter. Your mother wakes up every morning and things about her son. Goodbye my dear brother.

Date: 2004/12/22

Page 2

Greetings my dear brother [REDACTED] how are you? I pray for you in my daily supplications, so does my grandma. [TN: last sentence is unreadable].

UNCLASSIFIED

ISN [REDACTED]
Page 4 of 4

623 M

UNCLASSIFIED

ICRC 7962

GUAN-2005-A 00730



27 FEB 2005

7962

7 MEDICAL CROSS MESSAGE

پیغام عائلہ کی صلیب سرخ اور سرخ صلیب کوڑی پیغام

US 1095

8.SENDER / (مستندہ آپریشن)

ICRC No. [REDACTED]

Full name [REDACTED] (نام کامل)

Father's name [REDACTED] (نام باپ)

Grand-father's name [REDACTED] (نام پاپا)

Mother's name [REDACTED] (نام ماں)

Nationality [REDACTED] (قومیت)

Date of birth [REDACTED] (تاریخ پیدائش)

Place of birth [REDACTED] (محل پیدائش)

Refugee camp/Detention place [REDACTED] (محل پناہ گاہ/تعمیراتی جگہ)

Street [REDACTED] (سڑک)

Village, District or City [REDACTED] (گراں، ضلع یا شہر)

Province/Country [REDACTED] (صوبہ/ملک)

Sex [P] [M] [D] [I] (جنس)

House No. [REDACTED] (گھر نمبر)

R B P L

ICRC No. [REDACTED]

Full name [REDACTED] (نام کامل)

Father's name [REDACTED] (نام باپ)

Grand-father's name [REDACTED] (نام پاپا)

Mother's name [REDACTED] (نام ماں)

Nationality [REDACTED] (قومیت)

Date of birth [REDACTED] (تاریخ پیدائش)

Place of birth [REDACTED] (محل پیدائش)

Refugee camp/Detention [REDACTED] (محل پناہ گاہ/تعمیراتی جگہ)

Street [REDACTED] (سڑک)

Village, District or City [REDACTED] (گراں، ضلع یا شہر)

Province/Country [REDACTED] (صوبہ/ملک)

Sex [P] [M] [D] [I] (جنس)

House No. [REDACTED] (گھر نمبر)

10. INTERNATIONAL COMMITTEE OF THE RED CROSS
کمیٹی بین الاقوامی صلیب سرخ
19, av. de la Paix - 1202 Geneva, Switzerland

UNCLASSIFIED

623N

UNCLASSIFIED

ICRC [REDACTED]

GUAN-2005-A00730

Regards and respect from [REDACTED] and rest of the young and old from our family to our dear brother [REDACTED] at this fine hour. At this writing, with the grace of God we are completely healthy and well, I hope you are also healthy and well. We received your letter from Red Cross and we were very happy to read it. We hope you write to us and tell us about you via Red Cross. We are all praying for your release so you can get back to your home and your life. At end we give to God's care.

With respect

[REDACTED]
3-10-2005

UNCLASSIFIED

ISN [REDACTED]
Page 2 of 2

6230